

Nexus Point Information

本日の上映予定はまだありません。プロの皆様、絶好のチャンスです。持ち込み作品は即、上映ができ宣伝ができますよ。自慢の作品の持ち込みをお待ちしています。

We haven't got any films to screen so far today. This is a golden opportunity to screen and promote the films that you bring in. We are looking forward to seeing your valuable work!

Frame in information

本日のスケジュール

AM 10:00 ~ ディズニープレゼンテーション
 PM 1:00 ~ PM 1:30 婆ちゃんの金魚 岩瀬 夏緒里
 PM 3:00 ~ 因幡のうさ男 淀江 菜都美
 PM 4:00 ~ セミナー Q&A
 本日のゲストは? 乞うご期待
 決定次第告知するのでお見逃しなく

Today's Schedule

AM 10:00 ~ Disney Presentation
 PM 1:00 ~ PM 1:30 "Ba-cha no Kingyo" Iwase Kaori
 PM 3:00 ~ "Inaba no usao" Yodoe Natsumi
 PM 4:00 ~ Seminar Q&A
 Who is Today's Guest!?
 We'll keep you updated!

エデュケーショナル・フィルム・マーケット Educational Film Market

本日のスケジュール

AM 11:00 - 正午
 世界の学生作品・フランス 「LISAA」特集

PM 3:30 - PM 4:30
 世界の学生作品・ロシア School-Studio "SHAR" 特集

Today's Schedule

AM 11:00 - Noon
 Student works from all over the world France
 "LISAA"

PM 3:30 - PM 4:30
 Student works from all over the world Russia
 School-Studio "SHAR"



LAPPY

ラッピーニュース

2

LAPPY NEWS
August 24

THE 14TH INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL HIROSHIMA 2012
 第14回 広島国際アニメーションフェスティバル

フェスティバル日報

Daily Bulletin

エデュケーショナル・フィルム・マーケット Educational Film Market



広島国際アニメーションフェスティバルが、アニメーション文化を市民に浸透させるため力を入れているのが、教育機関との連携だ。未就学児、小学生との接点を求め「パラパラアニメ教室」を開催。その成果としてパラパラアニメコンテストに約1,000本の応募があった。また中高生と結びつきを求め、平和のためのアニメーション制作支援を行っている。その成果として、今年も4つの中学校、1つの高校がアニメーションを使って平和発信を行った。8月6日、平和記念式典後に行われたお披露目会には300人も人が学生たちのアニメーションを見るために集まった。そして大学と連携しているのが、映画祭の中で行われるエデュケーショナル・フィルム・マーケットである。フィルム・マーケットと銘打つように、そこは大学の見本市である。どのようなアニメーション教育に取り組んでいるか、学生たちはどんな作品を生み出しているかが一眼で分かる。基町高校の上川教

諭は前大会より授業の一環として生徒を引き連れマーケット会場を訪れる。今回も25日にマーケットを見学後、フレーム・インにて東日本復興支援の想いを込め制作したアニメーションを披露する予定。教諭は「エデュケーショナルマーケットは進路を見定めようとする中高生にとっても貴重な場」と話す。本エデュケーショナル・フィルム・マーケットは地元経済界と木下小夜子フェスティバル・ディレクターが立ち上げたものだが、当時、私も少しだけ一市民の立場で関わらせていただいた。その際、意見を頂戴した某大学の美術教授が「アートを目指す人間にとって自分の立ち位置を知ることが重要。世界の最高水準が見渡せる場に自身をさらすことで成長できるはず」と話されたことが印象的だった。

(2ページへつづく)

The Hiroshima International Animation Festival focuses on cooperation with educational institutions in order to deepen citizen's understanding of animation culture. The Flip Animation class was held in order to cooperate with pre-school kids and pupils. Owing to that, about 1,000 works were submitted for the flip animation contest. As for the cooperation with middle and high school students, the festival is helping to create animation for the promotion of peace. Thanks to that, four middle schools and one high school promoted peace by using animation this year. More than 300 students came to the debut show to watch animation after the peace memorial ceremony on August 6th. The educational film market is cooperating with universities and will take place as part of the festival. This is quite literally a university exhibition. You can immediately tell what sort of education on animation they receive and what kind of work they produce. A teacher from

Motomachi high school, Kamikawa, has taken students to the market place as part of classes since last time. After visiting the market place on the 25th, they are going to show an animation by frame-in that they produced in hope of revival from the Tohoku earthquake. Kamikawa said "The educational film market is a vital chance for students who haven't decided on which career to pursue after graduation". The educational film market is produced by both the local business society and festival director Sayoko Kinoshita, and I got involved with the startup as a citizen at that time. A professor at a university said "It is very important for those who want to get involved with art to know where you are in that field. I am sure that you can improve yourself by exposing yourself to a world-class festival." A very impressive phrase.

(Continue to page 2)

再上映のお知らせ Re-screening Announcement

コンペティション1で上映予定だったティモシー・レカート監督の「ヘッドオーバーヒールズ」は25日(土)のコンペティション2の中で再上映します。

"HEAD OVER HEELS" (Directed by Timothy Reckart) from Competition 1 will be re-screened as part of the program of Competition 2, on August 25th (Sat)

From the Editor's Room

みなさん、こんにちは。二年に一度の再会を祝う時がやってきました。常連、リピーター、そして、初めて参加される皆さん、お目にかかるのがとても嬉しいです！日々の雑事を忘れ、楽しみましょう。(痩せゆくスージー)
 Hi, everyone. It's time to celebrate our biennial reunion! How wonderful to see regulars, repeaters and, of course, newcomers. Forget your daily chores and just enjoy!!
 (Suzi - getting thinner and thinner)

またデイリーブリティンに戻ってこれで嬉しいです。懐かしい顔とも再会でき、2年前を思い出しました。どんだんゲストの方が来広され、いよいよ始まる実感が湧いてきました。映画祭を思いっきり楽しみたいと思います。(呉原)
 I'm happy to come back to Daily Bulletin again. Some familiar faces remind me of 2 years ago. More and more guests are coming to Aster Plaza, which makes me feel like the festival has really begun. I'm going to enjoy the whole festival experience. (Claire)

PRESS CONFERENCE 記者会見

国際名誉会長・国際審査委員記者会見 Press Conference with the International Honorary President and the International Jury



ピーター・ロード
国際名誉会長

このたび国際名誉会長としてお招きいただき、何よりも光栄に思います。このフェスティバルは他のフェスティバルと比べて商業的要素が薄く、より芸術性を大切にしています。このひねくれた世にあって、品格を保っていると感ずります。私は年を取ったヒッピーですから、スローガンの「ラブ&ピース」が魅力的で理想的だと思います。これは私にとって二回目のフェスティバルです。最初の時は、モデル・メイキングのワークショップを開き、展示を行いました。再びここを訪れることができ嬉しく思います。

Peter Lord
International Honorary President of Hiroshima 2012

First of all, I am extremely honored to have been asked to act as International Honorary President. I believe that this festival is less commercial, and more artistic than other festivals, and that it has integrity in a cynical world. Also, because I am an old hippie, I found the slogan of 'love and peace' appealing, idealistic and optimistic. This is my second time at the festival, the first time I was involved in a model making workshop and exhibition, and I am extremely proud to be here again.



小野 耕世
国際審査委員長

木下小夜子氏からあまり長くなりすぎないよう釘を刺されているので、手短かにいきますね。最初にフェスティバルに参加したのは、1985年にインタビュー者としてでした。それからインタビューばかりやっています。ある時、ピーター・ロードにもインタビューをしたことがあるのですが、インタビューの時間をとれずに、飛行場でお

茶をしながら話をしたことがあります。私はフィルム制作者ではないので、こうして国際審査委員としてノミネートされるのは少々心苦しく感じます。ですが、審査委員の一員として、ベストを尽くしますね。

Kosei Ono
Chairman of International Jury

I have been told by Sayoko to keep this short, so here I go ... I first attended this

festival in 1985, as an interviewer, and as I am not a filmmaker, I feel a little guilty for being nominated as a member of the international jury this time. I remember one year, I didn't quite have enough time, so I had to interview Peter Lord over tea at the airport. I will try my best as a committee member, thank you.

giate exchange. I believe that you can't see an exhibition focusing on education anywhere else in the world other than in Hiroshima. It might take a long time to become widely known but, the Hiroshima-original film market has slowly and steadily spread out just like the petals of a flower.

Hideonobu Fukumoto
Chief, Educational Film Market Festival Office



マーヴ・ニューランド
国際審査委員

ついさっき、審査員の一人を川に投げ込んできたところだから、とても疲れていますよ！（記者発表へのメンバーの欠席にユーモアを交えて言及した）私が最初にフェスティバルに参加したのは1985年でした。そして、1990年にTVコマーシャルのディレクションで賞を獲得しました。当時は今みたいに、情報を記録したり発信したりするような、携帯電話やデジタルカメラといったテクノロジーが発達していませんでした。しかし、今は、何かをしゃべることにちょっと気を付けています。なにせ、発言したとたん、インターネットで自分の言葉がブルガリアでもアルゼンチンでも届いてしまうんですからね！

Marv Newland
International Jury Member

I'm very tired because I just threw a fellow jury member into the river! (referring to a member absent from the press conference). I first attended this festival in 1985, and in 1990, I won a

prize for TV commercial direction. At that time, technology was not as advanced as it is now and there weren't really cell phones or digital cameras to store and transmit data. I am a little cautious about speaking in public, because as soon as I speak, my words have probably already arrived in Bulgaria or Argentina via the internet!



イリーナ・マルゴリーナ
国際審査委員

マーヴがさっきテクノロジーについて言ったことが本当なら、直接プーチン大統領と話すことだってできてしまいますね！またここに来ることができて嬉しく思います。七年前、最初の時は選考委員でした。三週間もの間、選考のためフィルムをノンストップで見続けた後でも、アニメーションが大好きだって言えます！大の男でも泣き出すほどの大変な選考だったけれど、最後の日が終わるまで、泣き出したりはしませんでした。

Irina Margolina
International Jury Member

If what Marv just said about technology is true, then I can probably speak directly to Putin now! It is so nice to be here for the second time. The first time, seven years ago, I was a member of the selection committee and I have to say that even after a grueling three weeks of watching non-stop animation as part of the selection process, I still love animation! During the selection viewings, it was the men who started to cry first, during the second week, but the ladies didn't start crying until the last day!



イゴール・コヴァリョフ
国際審査委員

私が最初にフェスティバルに参加したのも、マーヴ・ニューランドと同じく1990年でした。今回が二回目です。日本に来たのは、これで三回目になります。私は十代のころから日本の

アートや文化に惹かれていました。日本のアートは私の人生の大きなウェイトを占めていて、このフェスティバルにも関心がありました。2006年には『Milch』でグランプリをいただきました。再びここにお招きいただいたことを感謝しています。

Igor Kovalyov
International Jury Member

The first time I visited this festival was also with Marv Newland in 1990. It is now my second time, but my third visit to Japan. Ever since I was a teenager, I have been fascinated by Japanese art and culture. Japanese art is a great part of my life and I am continually interested in this festival. In 2006, I won the Grand Prix for my work entitled 'Milch', and I thank you all for being invited here again.

・お知らせ
アレクサンドラ・コレイヨは怪我のため来日することができなくなりました。

・Notice
We regret to inform you that Alexandra Korejwo could not attend the festival due to an injury.

▶ 1ページからのつづき

マーケット会場ではここ二年間で制作された世界中の学生作品 1,000 本が閲覧できるコーナーもあり、これからアニメーションに取り組もうと考える人、必見だ。映画祭本体がマーケットを引き受け3回を数える。期間中、大学ごとのプレゼンコーナーは無論、プロのアニメーターとして最前線で働く人たちの生の声が聞けるセミナーなどを開催。中日には大学間の交流を深めるためパーティーも催される。教育という視点で

取り組む見本市は世界でも例がないと信じる。一気に花咲くには少々時間がかかるだろうが、広島オリジナルのフィルムマーケットは花卉を開くようにゆっくりと堅実にすそ野を広げている。

アニメーションフェスティバル事務局
エデュケーショナル・フィルム・マーケット班長
福本英伸

▶ Continued from page 1

In the market place, there is a corner where you can watch 1,000 works produced by students from all over the world during the past 2 years. This is a must-see for anyone who wants to work in animation in the future. This is the third time for the festival to collaborate with the market. During the festival, needless to say there will be a presentation corner by universities. In the middle day, a party will be held for intercolle-





ASIFA-JAPAN asifa.jp/30th

設立 30周年に際して

On 30 Years since the Establishment of ASIFA-JAPAN

1960年、第2次世界大戦をくぐり抜けた東西のアニメーション作家達によって設立された、世界で唯一のアニメーションの非営利国際組織、ASIFA/国際アニメーションフィルム協会。その日本支部 ASIFA-JAPAN は、1981年12月22日、久里洋二、薮下泰次、手塚治虫、持永只仁、川本喜八郎、木下蓮三らを含む22名によって創始しました。言語の壁を越えたアニメーション芸術メディアの発展を通じて国際的な相互理解を追求するというASIFAの精神を30年間確実に引き継ぎボランティアで活動を続ける事は、会員一人一人の尽力なくしてはあり得ません。年一回の定期総会、3年毎の役員改選、そして重要な議題は臨時総会に諮り歩んできました。今日では、アニメーション監督や作家等制作者を中心に、プロデューサー、撮影、編集、評論、研究、教師、配給、企画等、日本を代表する69名のアニメーション関係者から成り、世界で最も活発な支部として知られています。ASIFA-JAPANは、あらゆる芸術文化の発展と平和な社会作り、アニメーションアートを通して貢献したいと考えます。初

代会長木下蓮三と現会長木下小夜子は、この信念の下、1985年に第1回広島大会を創設しました。今でこそ効果的なメディアとして広く知られていますが、当時はアニメーションという言葉さえ一般的ではなく、そのような時代に開催を決断して下さった広島市民の比類ない勇気と今日までの継続開催に感謝するばかりです。一方、ASIFA-JAPANも汗と知恵と才能と情熱を全て注ぎながら運営に努めています。2005年からは秋の「国際アニメーションデー」も催し、アニメーションのさらなる普及に努めています。アニメーション史120年余の中、この30年は劇的なデジタル化により環境が加速的に変化していますが、唯一変わらないものは人々の心です。我々の心を生き生きとさせてくれる素晴らしいアニメーションアートは、今後も世界をより豊かにしてくれる事と確信致します。才能溢れるASIFA-JAPAN会員達の着実な活動がますます実りを結び、この輪が大きくなることと信じています。

ASIFA 日本支部事務局長
大浦真紀子



30周年を記念した展示
やプログラム満載です



ボランティアの学生たち(京都造形大)も、ほぼ3日間、黙々と作業を続けた

Established in 1960 by a group of prominent animation filmmakers from both East and West who had survived the Second World War, the Association Internationale du Film d'Animation is the only non-profit international organization for animation professionals. Its Japan branch, ASIFA-JAPAN, was founded on December 22nd, 1981 by 22 people including Yoji Kuri, Taiji Yabushita, Osamu Tezuka, Tadahito Mochinaga and Renzo Kinoshita. ASIFA aims to promote mutual understanding on a global scale through the development of an animation media art that can overcome language barriers. It could not be possible to carry on this spirit steadily and to continue activities voluntarily for 30 years without the contribution and effort of each and every member. We hold a general assembly annually, a three-yearly election of executive members and extraordinary general assemblies to discuss important issues. Today, our branch is made up of 69 members who represent the animation field in Japan, primarily animation directors and filmmakers and also producers, cameramen, editors, critics, researchers, lecturers, distributors, curators. It is known as one of the most active branches of the association in the world. ASIFA-JAPAN aims to contribute to the development of all kinds of arts and the creation of a peaceful society through the medium of ani-

mation. With this conviction, our founding president Renzo Kinoshita and current president Sayoko Kinoshita established the first Hiroshima International Animation Festival in 1985. Today, animation is recognized as an effective medium, but when the festival was first established, even the very word animation was not widely known. Thus, we are very grateful to the people of Hiroshima for their incomparable courage and faith in realizing the festival at such a time, and for their continuing support to this day. On the other hand, ASIFA-JAPAN members have also been contributing their sweat, knowledge, talent and enthusiasm to the festival organization. Since 2005, we have also held International Animation Day every autumn, continually working to spread the animation art. In the animation history of about 120 years, the environment has changed rapidly, especially over the last 30 years, following the introduction of digital technology, but the one thing that doesn't change is the human heart. I am confident that the animation art, which makes our hearts vivid and lively, will enrich the world continuously. I believe that the ongoing activities of our talented ASIFA-JAPAN members will continue to bear fruit and that our circle will continue to expand into the future.

Makiko Oura
General Secretary,
ASIFA-JAPAN



ノルウェーのアニメーション事情 Animation in Norway



グナー・ストローム
Gunnar Strøm

ノルウェーのアニメーションの歴史は、1910年代中ごろに始まる。もっともよく知られているのは、イヴォ・カプリノ(1920-2001)で、第一作は1948年完成した「ティムとトフィ」、代表作は、パペットの長編「ピンチクリフ グランプリ」(1975年)である。1920年代から1990年代にかけてノルウェーのアニメーション界で、イヴォ・カプリノのスタジオの他は、ほとんど制作されていない。1990年代初めには、カートゥーン制作のテグネフィルムコンパニエト、パペット・ストップモーションのスタジオ・マギカがプロのアニメーション業界への道を歩み出そうとしていた。テクノロジーの進歩、テレビコマーシャル、主要なアニメーションフェスティバル、ヴォルダ大学に新設されたアニメーション学科などの影響で、アニメーション界は、数年のうちにめざましく発展している。近年は、アニータ・キリ、ピオートル・サベガン、トリル・コーヴのアニメーション短編が、世界中で受賞している。サベガンの「家を買った男」は第8回広島大会でヒロシマ賞、アニータ・キリの「アングリーマン」は第13回広島大会でグランプリを受賞、オスロのマイクロフィルムプロデュースによるトリル・コーヴの「デンマークの詩人」は、2007年短編アニメーション部門でアカデミー賞を受賞した。テレビシリーズもののアニメーションがノルウェーにも登場し、注目すべき作品は、エミー賞候補となった「エイリアス」(フィルムカメラテネ制作)である。最近大きな成功をおさめている

のは、クヴィステン・アニメーションズがノルウェーの政情やセレブ界の出来事を面白おかしくアニメーション化したウェブテレビシリーズ「ファントマス」だ。1990年代中頃からは、長編アニメーションが制作され続けている。最も人気のあるのは、「フォックステールのグリーン」(1998年、フィルムカメラテネ制作)、「クルトが悪者に」(2008年)、2007年アヌシー国際アニメーションフェスティバル長編部門でグランプリを受賞したCGI作品「フリー・ジミー」(ストーム・スタジオ制作)がある。フィルムカメラテネとジョン・M・ヤコブセンは、「エイリアス」でカートゥーンから3Dへと移行した。長編二作品は、テレビシリーズの人気キャラクターから生まれた。だが、昔ながらのアニメーションが全くすたれたわけではない。ストップモーションによる「ピンチクリフ」の新作長編が、ラスムス・シヴェルトセンとクヴィステンの手により、目下制作中である。また、トリル・コーヴとマイクロフィルムが、スウェーデンで人気の子供向けの本「アルフォンス・アトキンス」をカートゥーン長編アニメーション化しているところである。

2012年8月
グナー・ストローム



Animation in Norway goes back to the mid-1910s. The leading name in Norwegian animation is Ivo Caprino (1920-2001). His first puppet film 'Tim and Tøffe' was finished in 1948. Caprino's masterpiece is the puppet feature 'Flåklypa Grand Prix' ('Pinchcliffe Grand Prix,' 1975). Apart from Ivo Caprino's studio, there wasn't really a Norwegian animation industry between the late 1920s and the 1990s. In the early 1990s the cartoon studio Tegnefilmcompagniet and the puppet/stop-motion studio Studio Magica were leading the way towards a professional animation industry. Helped by the development of new technology, TV advertising, a vital animation festival and a new animation school at Volda College, the industry went through an amazing development in just a few years. Norwegian animated shorts by Anita Killi, Piotr Sapegin and Toril Kove have won lots of international prizes over the last few years. Sapegin's 'One Day a Man Bought a House' won the Hiroshima prize in 2000 and Anita Killi's 'Angry Man' won the Grand Prix in 2010. It was the most popular short in the world in 2010. In 2007 Toril Kove's 'The Danish Poet' won the Oscar for best animated short produced by Mikrofilm in Oslo. The animated TV-series is finally taking off in Norway too, with the Emmy nominated 'Elias' (Filmkameratene) as a highlight.

Qvisten Animations has had great success lately with a humorous animated web-TV-series commenting on the Norwegian political scene and celebrity society ('Fanthomas,' 'The Monarchy'). Since the mid-1990s there has been a continuous production of animated features. Among the most popular are 'Gurin med reverompa' ('Gurin with the Fox-Tale,' Filmkameratene, 1998), 'Kurt blir grusom' ('Kurt Turns Evil,' 2008) and the CGI feature 'Free Jimmy' (Storm Studio) that won the Grand Prix for best feature in Annecy in 2007. With 'Elias', Filmkameratene and John M. Jacobsen moved from cartoons to 3D. Two features have been made with popular characters from the TV series. But traditional animation is not completely forgotten. A new 'Flåklypa' ('Pinchcliffe') stop-motion feature by Rasmus Sivertsen and Qvisten is in production. And Torill Kove and Mikrofilm are making a cartoon feature about the Swedish children book favourite 'Alfons Åberg' (Alfie Atkins). From a small group of independent animators working mostly individually, the animation business in Norway is now blooming, covering the whole aspect of animated expression on a high professional level. Finally the Norwegian animation industry has grown up.

Gunnar Strøm August 2012

Message from Paul Glabicki

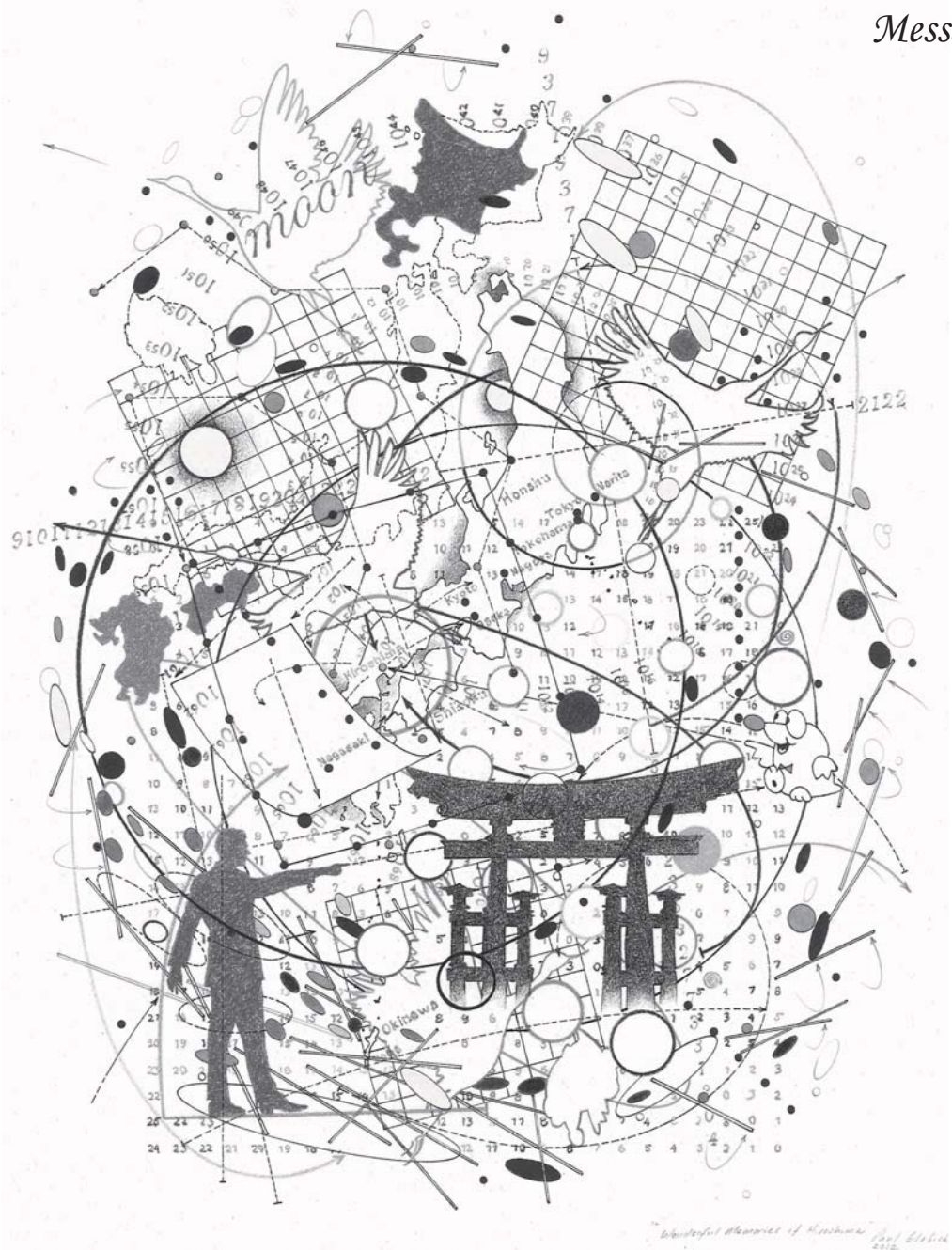
Dear Sayoko,

A new HIROSHIMA International Animation Festival is about to begin, and it is time to celebrate the creative spirit! It is also time to honor and celebrate the love and dedication of you and your staff, and the spirit of peace that lives on in Hiroshima. Hiroshima is also a symbol of rebirth and renewal, and it seems that this year's animation festival is also an expression of Japan's renewal and recovery after the tragic aftermath of last year's earthquake and tsunami. HIROSHIMA 2012 will be especially inspiring to all who are fortunate to experience it.

My memories of Hiroshima and the festivals I attended are still very vivid and very special to me. Once again, I am sending an expression of my positive support and creative spirit through a drawing. I hope it conveys the waves of images and positive energy that always remain with me when I think of you, the festival, Hiroshima, Japan, and the wonders of artistic expression. I have seen the smiling faces of the Selection Committee on my Facebook page, and I know that those smiles are also outward signs of new memories being created – memories that will be carried around the world, shared, and recalled many years to come.

Please accept my support and admiration for your hard work and I offer my congratulations to all who helped to make HIROSHIMA 2012 possible, and to the international artists sharing their imagination and artistic vision. I am certain HIROSHIMA 2012 will be a great and very special success, and I send my very best wishes and positive thoughts.

Paul Glabicki
Artist, Professor of Art
University of Pittsburgh



ポール・グラビキ氏からのメッセージ (フェスティバル・ディレクターあてに届いたもの)

広島国際アニメーションフェスティバルが、また、開催を迎えようとしています。創造力に溢れた魂を祝う時です!皆さんの情熱と努力を讃え、広島に宿り続けている平和の魂を賛美する時でもあります。広島は、再生と再建の象徴でもあります。そして、今大会は、昨年の大地震と津波による悲劇的な被害の後に日本が再建され復活したことの象徴でもあります。第14回大会は、幸いにも参加できた人たちにとって、特に感動的なものとなるでしょう。

広島と、私が過去参加した広島フェスティバルへは、今でも非常に鮮やかな特別な思いを抱いています。今回も、この作品を通じて、私の積極的な支援と創造力に溢れた魂を表現し、お送りします。皆さんとこのフェスティバルと広島と日本と素晴らしい芸術作品のことを思う度に、必ず湧いてくるイメージと前向きなエネルギーの高まりが皆さんに伝わるよう望んでいます。フェイスブック上で、選考委員の人達の笑顔を見ました。その笑顔は、新たな思い出が生まれたしるしです

ね。今後長い間、世界中に伝わり、共有され、繰り返し思い出されることでしょう。

精魂込めて仕事に励んでおられる皆さんを応援し、敬意を表します。そして、第14回大会の開催に関わってこられた全ての方々と創意と芸術的映像を分かち合う世界中のアーティスト達に、祝辞を捧げたいと思います。第14回大会が、意義深く格別の成功をおさめる大会となることを確信し、心からお祝いをします。いつも前向きにやっています。

ポール・グラビキ アーティスト、ピッツバーグ大学美術教授



世界中から集まったゲストが飲んで食べてトークして!

長旅の疲れも見せず、まるで時差ボケを吹っ飛ばすかのようなゲスト達。話はずんだようで、興奮冷めやらずなかなか帰途につかない人も!

さあ映画祭、いよいよキックオフ!!

WELCOME PARTY

People gathered from all around the globe to eat, drink, socialize...
And to forget their jet lag!

Even after their long flights, the guests managed to dress up, mingle,
and make new friends! As a result, it was hard to make them leave!

Now the festival has really kicked off!!